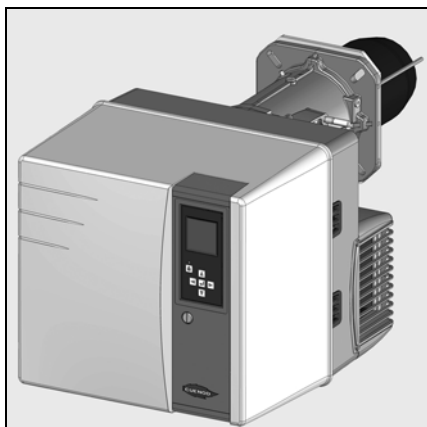


NC29 GX207/8A
NC36 GX207/8A



Données techniques
Dati tecnici
Technical data
Технические характеристики



fr, it..... 4200 1018 3700
en, ru..... 4200 1018 3800



Schémas électrique et hydraulique
Schemi elettrico e idraulico
Electric and hydraulic diagrams
Электрические и гидравлические схемы



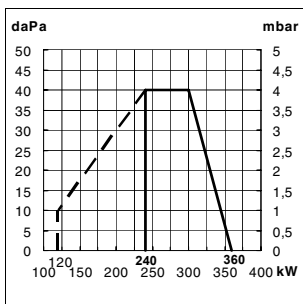
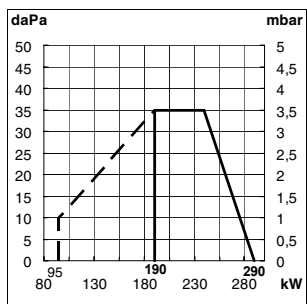
Pièces de rechange
Pezzi di ricambio
Spare parts list
Запчасти



| | NC29 GX207/8A | | NC36 GX207/8A | |
|---|---|--|--|--|
| Puissance du brûleur min./max. kW | Potenza del bruciatore min./max. kW | Burner power min./max. kW | Мощность горелки мин./макс., кВт | (95) 190 - 290 (120) 240- 360 |
| Combustible Gaz naturel (G20) Gaz naturel (G25) Gaz propane (G31) | Combustibile Gas naturale (G20) Gas naturale (G25) GPL (G31) | Fuel Natural gas (G20) Natural gas (G25) Liquefied Petroleum Gas (G31) | Топливо Природный газ (G20) Природный газ (G25) Пропан (G31) | (G20) H _u = 10,35 kWh / m ³ (G25) H _u = 8,83 kWh / m ³ (G31) H _u = 25,89 kWh / m ³ |
| Numéro d'agrément CE | Numero CE | CE Number | Номер одобрения CE | 1312 BT 5208 |
| Classe d'émission selon l'EN 676 en gaz naturels : NOx < 80mg/kWh, en propane : NOx< 140mg/kWh dans les conditions d'essai normalisées | Classe di emissione Prova di omologazione second. EN.676 con gas naturale: NOx < 80mg/kWh, con GPL: NOx< 140mg/kWh in condizioni di prova di omologazione | Emissions class Type check to EN 676 for natural gas: NOx < 80 mg/kWh, in propane: NOx< 140 mg/kWh under test conditions | Класс выброса загрязняющих веществ по стандарту EN 676 на природном газе: NOx <80 мг/кВт.ч, на пропане:NOx< 140 мг/кВт.ч при стандартных условиях испытаний | 3 |
| Rampe gaz | Rampa gas | Gas train | Газовая рампа | MB-ZRDLE407; MB-ZRDLE412 |
| Raccordement gaz | Allacciamento gas | Gas connection | Подсоединение газа | Rp 3/4, Rp 1, 1/4 |
| Pression d'entrée du gaz | Pressione di ingresso gas | Gas input pressure | Давление газа на входе | (G20), (G25): 20-300 mbar (G31): 30-148 mbar |
| Réglage de l'air I Volet d'air | Regolazione dell'aria I Serranda dell'aria | Air regulation I Air flap | Настройка подачи воздуха I Воздушная заслонка | |
| Réglage de l'air II Déflecteur dans la tête | Regolazione dell'aria II Bocchettone con piastra forata nella testa | Air regulation II Turbulator in the head | Настройка подачи воздуха II Дефлектор в головке | |
| Commande du volet d'air servomoteur | Comando serranda aria: servomotore | Air flap control servomotor | Привод воздушной заслонки : серводвигатель | STE 4,5 |
| Manostat d'air (plage de réglage) | Pressostato aria (campo di regolazione) | Air pressure switch (setting range) | Реле давления воздуха (диапазон регулировки) | 0,5 - 5 mbar |
| Rapport de régulation | Rapporto di regolazione | Regulating ratio | Коэффициент регулирования | 1 : 2 |
| Tension | Tensione | Voltage | Напряжение | 230V - 50Hz |
| Puissance électrique absorbée (en service) | Potenza elettrica assorbita (in servizio) | Power consumption (in operation) | Потребляемая электрическая мощность: (при работе) | 420 W 480 W |
| Poids environ kg | Peso circa kg | Approximate weight kg | Приблизительная масса, кг | 30 |
| Moteur 2840min. ⁻¹ | Motore 2840min. ⁻¹ | Motor 2840min. ⁻¹ | Электродвигатель | 2840 об/мин |
| Indice de protection | Classe di protezione | Protection level | Класс электробезопасности | IP 41 |
| Coffret de sécurité | Programmatore di sicurezza | Control unit | Блок управления и безопасности | TCG 2xx |
| Surveillance de flamme Sonde d'ionisation | Sorveglianza della fiamma Sonda di ionizzazione | Flame monitoring Ionisation probe | Контроль пламени Ионизационный зонд | |
| Allumeur | Accenditore | Igniter | Устройство розжига | EBI |
| Niveau acoustique mesuré selon ISO9614 (LwA) | Livello sonoro misurato secondo ISO9614 (LwA) | Sound level measured in accordance with ISO9614 (LwA) | Уровень шума измеренный согласно ISO9614 (LwA) | 70 |
| Température ambiante de stockage min./max | Temperatura ambiente di immagazzinamento min./max. | Ambient temperature for storage min./max. | Температура окружающего воздуха хранения Min./Макс. | - 20 ... + 70°C |
| Température ambiante de fonctionnement min./max | Temperatura ambiente di lavoro min./max. | Ambient temperature in operation min./max. | Температура окружающего воздуха рабочая Min./Макс. | - 10 ... + 60°C |

NC29 GX207/8A

NC36 GX207/8A



Courbes de puissance

La courbe de puissance représente la puissance du brûleur en fonction de la pression régnant dans le foyer. Elle correspond aux valeurs max. mesurées d'après la norme EN676, sur un tunnel normalisé. **Pour le choix du brûleur, il faut tenir compte du coefficient de rendement de la chaudière.**

Calcul de la puissance calorifique :

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Puissance calorifique (kW)

Q_N = Puissance nominale chaudière (kW)

η = Rendement chaudière (%)

Curve di potenza

La curva di potenza indica la potenza del bruciatore in funzione della pressione della camera di combustione. Corrisponde ai valori max. misurati secondo la norma EN676, su un tunnel normalizzato. **Per la scelta del bruciatore occorre tener conto del coefficiente di rendimento della caldaia.**

Calcolo della potenza calorifica:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Potenza calorifica (kW)

Q_N = Potenza nominale caldaia (kW)

η = Rendimento della caldaia (%)

Working fields

The working field shows burner output as a function of combustion chamber pressure. It corresponds to the maximum values specified by EN676, measured at the test fire tube.

The efficiency rating of the boiler should be taken into account when selecting a burner.

Calorific power calculation:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Calorific power (kW)

Q_N = Boiler rated output (kW)

η = Boiler efficiency (%)

Кривые мощности

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Она соответствует максимальным значениям, измеренным в соответствии со стандартом EN676 в стандартном канале.

При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.

Расчет тепловой мощности:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Тепловая мощность, кВт

Q_N = Номинальная мощность котла, кВт

η = КПД котла (%)

Choix de la rampe gaz

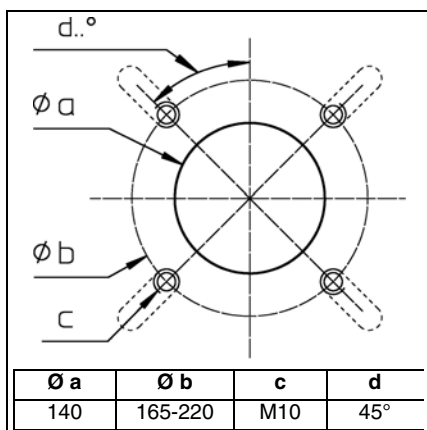
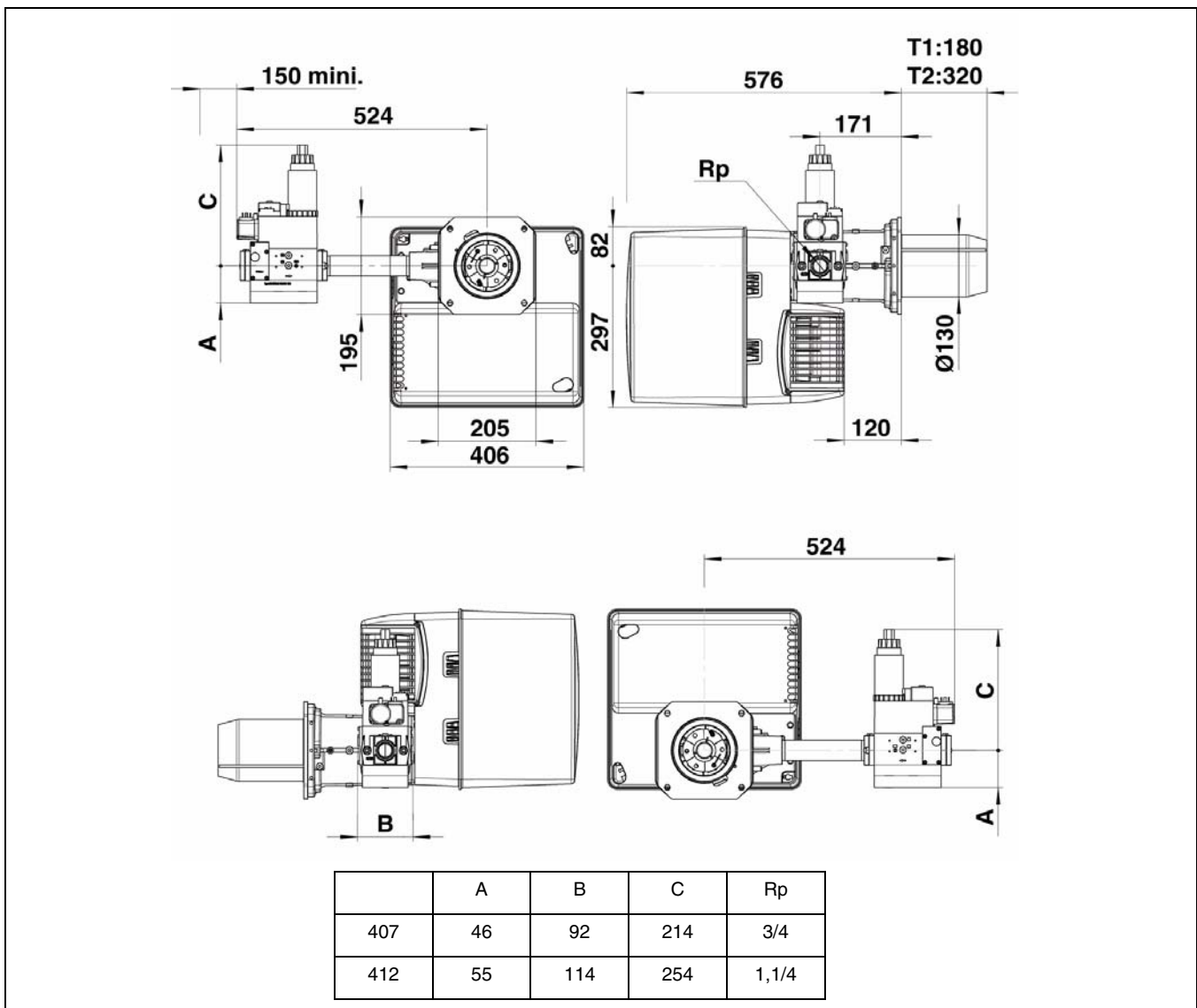
| NC29 GX207/8A | | MB-ZRDLE 407 B01 S50 | | | MB-ZRDLE 412 B01 S20 | |
|---------------|---|--|--|---|--|--|
| | | Gaz naturel Gas naturale Natural gas Природный газ | | Gaz propane Gas propano Propane gas Пропан | Gaz naturel Gas naturale Natural gas Природный газ | |
| | | G20 Hi = 10,365 kWh/m ³ - кВт/м ³ | G25 Hi = 8,83 kWh/m ³ - кВт/м ³ | G31 Hi=25,89 kWh/m ³ - кВт/м ³ | G20 Hi = 10,365 kWh/m ³ - кВт/м ³ | G25 Hi = 8,83 kWh/m ³ - кВт/м ³ |
| | | 300 - 55 mbar / мбар | 300 - 80 mbar / мбар | 148 - 29 mbar / мбар | 55 - 20 mbar / мбар | 80 - 20 mbar / мбар |
| | Puissance brûleur Potenza bruciatore Burner power Мощность горелки (kW / кВт) | Perte de charge de gaz (à partir de l'entrée dans la rampe gaz) Perdita di carico di gas (dall'ingresso nella rampa gas) Gas pressure loss (from gas train inlet) Потеря давления газа (от входа в газовую рампу) | | | | |
| 160 | 17 | 24 | 8 | 6 | 6 | |
| 170 | 19 | 27 | 9 | 7 | 7 | |
| 190 | 23 | 34 | 11 | 9 | 9 | |
| 210 | 29 | 42 | 13 | 10 | 10 | |
| 230 | 34 | 50 | 16 | 13 | 13 | |
| 250 | 41 | 59 | 18 | 15 | 15 | |
| 270 | 47 | 69 | 22 | 17 | 17 | |
| 290 | 55 | 80 | 25 | 20 | 20 | |

| NC36 GX207/8A | | MB-ZRDLE 407 B01 S50 | | | MB-ZRDLE 412 B01 S20 | |
|---------------|---|--|--|---|--|--|
| | | Gaz naturel Gas naturale Natural gas Природный газ | | Gaz propane Gas propano Propane gas Пропан | Gaz naturel Gas naturale Natural gas Природный газ | |
| | | G20 Hi = 10,365 kWh/m ³ - кВт/м ³ | G25 Hi = 8,83 kWh/m ³ - кВт/м ³ | G31 Hi=25,89 kWh/m ³ - кВт/м ³ | G20 Hi = 10,365 kWh/m ³ - кВт/м ³ | G25 Hi = 8,83 kWh/m ³ - кВт/м ³ |
| | | 300 - 60 mbar / мбар | 300 - 90 mbar / мбар | 148 - 29 mbar / мбар | 60 - 20 mbar / мбар | 90 - 20 mbar / мбар |
| | Puissance brûleur Potenza bruciatore Burner power Мощность горелки (kW / кВт) | Perte de charge de gaz (à partir de l'entrée dans la rampe gaz) Perdita di carico di gas (dall'ingresso nella rampa gas) Gas pressure loss (from gas train inlet) Потеря давления газа (от входа в газовую рампу) | | | | |
| 120 | 7 | 10 | 3 | 2 | 3 | |
| 160 | 12 | 18 | 5 | 4 | 6 | |
| 200 | 19 | 28 | 8 | 6 | 9 | |
| 240 | 27 | 40 | 11 | 9 | 13 | |
| 280 | 36 | 55 | 15 | 12 | 18 | |
| 320 | 48 | 71 | 20 | 16 | 24 | |
| 360 | 60 | 90 | 25 | 20 | 30 | |

Choix de la rampe gaz

Exemple : A la perte de charge de gaz indiquée dans le tableau, il faut ajouter la pression dans le foyer en mbar. Le point de fonctionnement de l'installation doit se situer à l'intérieur du domaine de fonctionnement du brûleur. :

| Caractéristiques de l'installation | | | | | | |
|---|-----------------------------|--|---|--|---|--|
| Brûleur | Nature du gaz | Puissance nécessaire du brûleur : | Pression dans le foyer à la charge nominale de la chaudière | Rampe gaz sélectionnée | Pression d'alimentation du gaz à la station de distribution et à la charge nominale de la chaudière | Perte de charge dans la ligne gaz à la charge nominale de la chaudière |
| NC29GX207/8A | G20 | 270 kW | 3 mbar | MB-ZRDLE 407 | 300 mbar | 1 mbar |
| Vérification de la sélection : | | | | | | |
| Perte de charge de gaz dans la rampe (lue dans le tableau): (1) | Pression dans le foyer: (2) | Perte de charge dans la ligne gaz: (3) | Somme : (1)+(2)+(3) | Conclusion: | | |
| 47 mbar | 3 mbar | 1 mbar | 51 mbar | Pression gaz à la station de distribution = 300 mbar > 51 mbar => la vanne MB-ZRDLE 407 est appropriée | | |



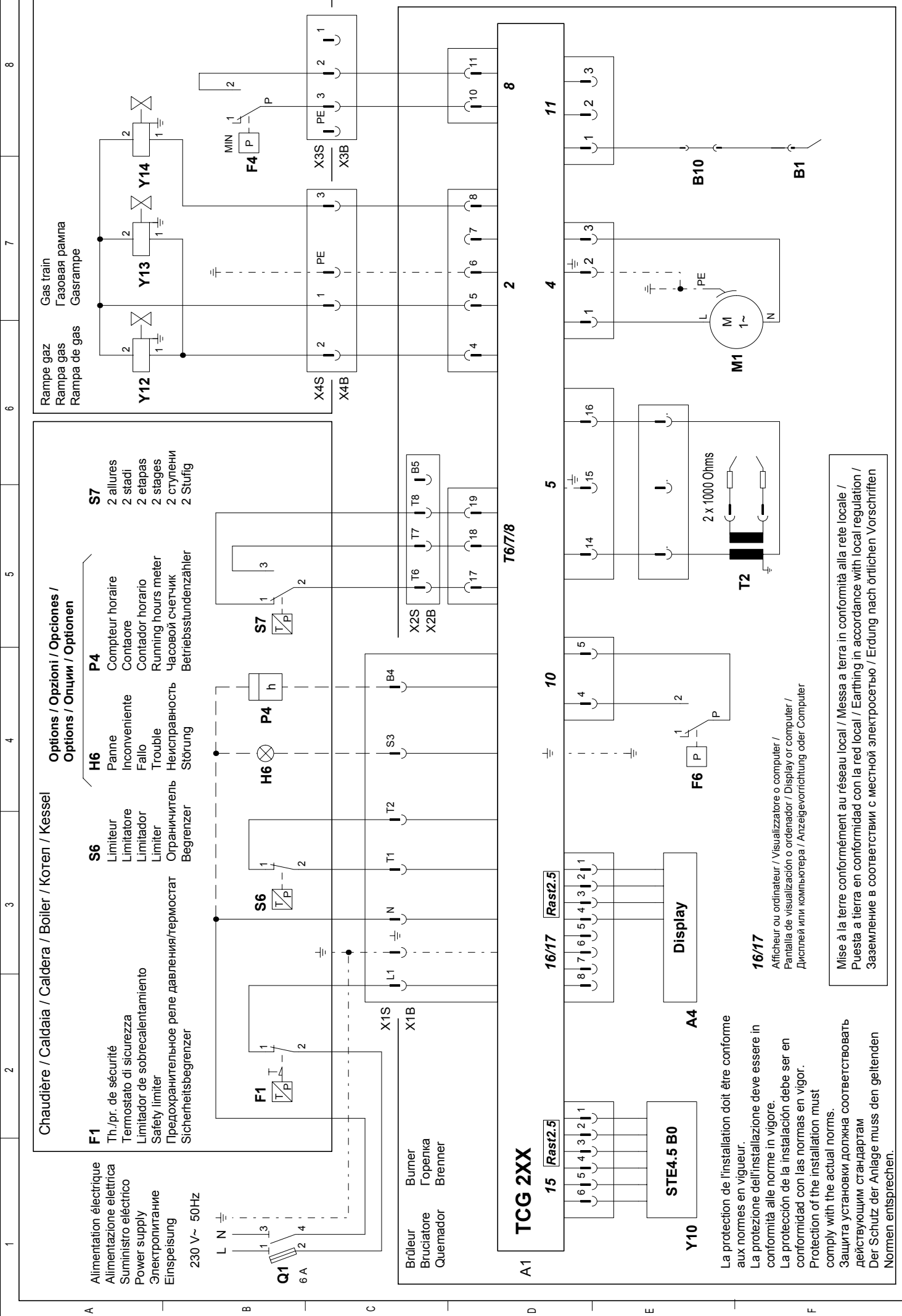


**Schémas électrique et hydraulique
Schemi elettrico e idraulico
Electric and hydraulic diagrams
Электрические и гидравлические схемы**

..... 4201 1000 4800



| NC29 GX207/8A | |
|----------------------|-----------|
| Body | 3 832 664 |
| Head T1 | 3 832 059 |
| Head T2 | 3 832 060 |
| Gas train 3/4 | 3 832 663 |
| Gas train 1,1/4 | 3 832 656 |
| | |
| NC36 GX207/8A | |
| Body | 3 832 655 |
| Head T1 | 3 832 059 |
| Head T2 | 3 832 060 |
| Gas train 3/4 | 3 832 663 |
| Gas train 1,1/4 | 3 832 656 |



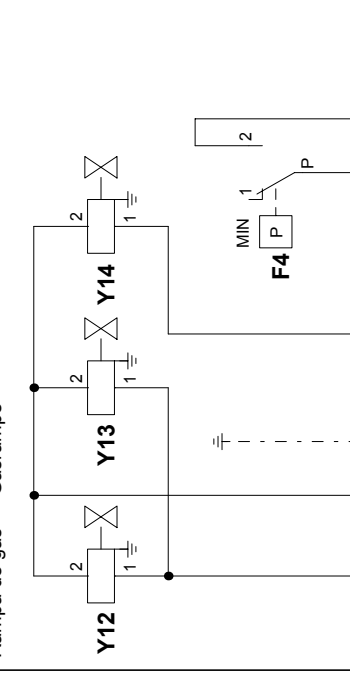
1 2 3 4 5 6 7 8

Chaudière / Caldera / Caldera / Boiler / Kotel / Kessel

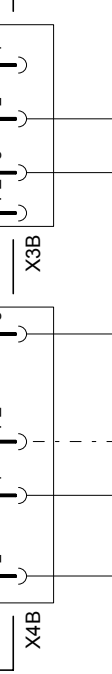
Options / Opzioni / Opciones / Optionen / Опции / Optionen

- | | | | |
|-----------|---|-----------|---|
| F1 | Alimentation électrique / Alimentazione elettrica / Suministro eléctrico / Power supply / Электропитание / Einspeisung | S6 | Limiteur / Limitatore / Limitador / Limiter / Ограничитель / Begrenzer |
| | Th./pr. de sécurité / Termostato di sicurezza / Limitador de sobrecalentamiento / Safety limiter / Предохранительное реле давления/термостат / Sicherheitsbegrenzer | H6 | Panne / Inconveniente / Fallo / Trouble / Неисправность / Störung |
| | 230 V~ 50Hz | P4 | Compteur horaire / Contatore / Contador horario / Running hours meter / Часовой счетчик / Betriebsstundenzähler |

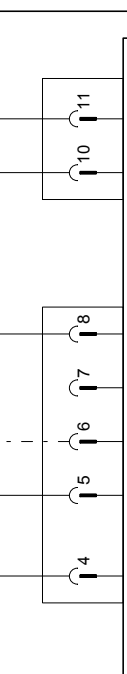
Rampe gaz / Gas train / Газовая рампа / Gasrampe



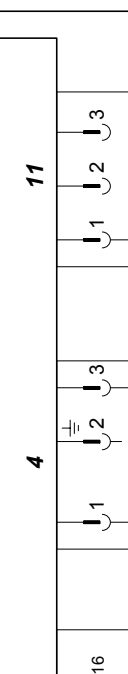
Brûleur / Bruciatore / Quemador / Brenner



Y10



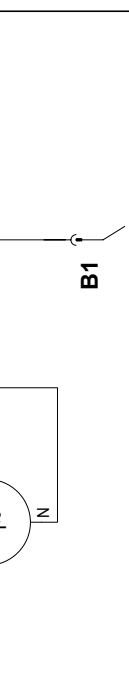
Display



M1



T2

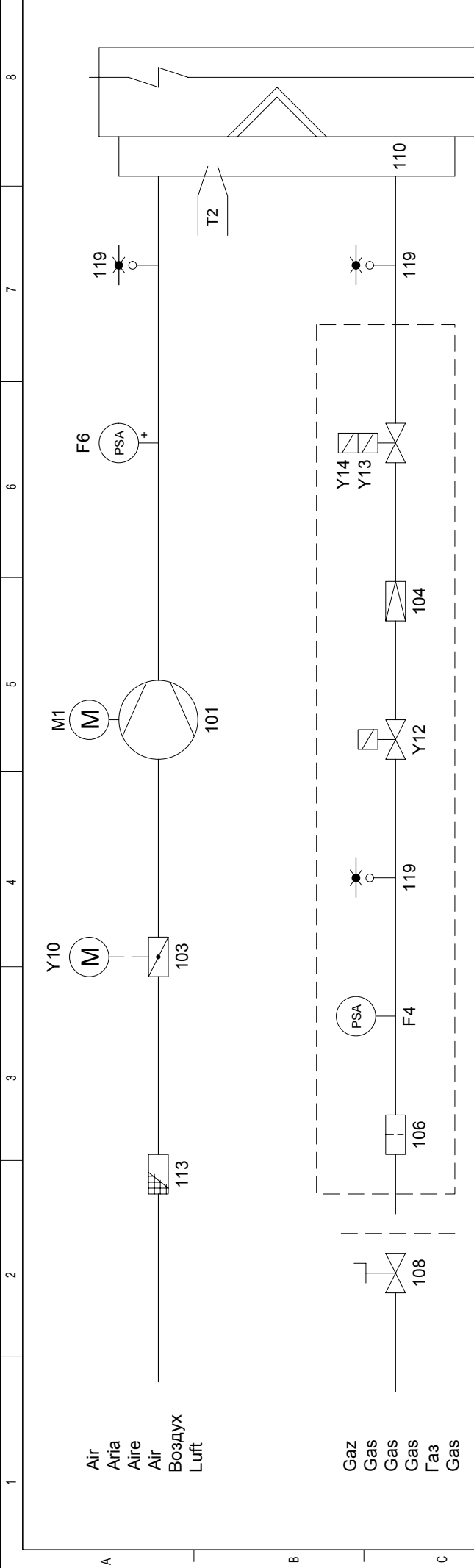


16/17 Rast2.5
15 Rast2.5
10
5
4
2
8
11
B10
B1
F6
A4
Y10
STE4.5 B0
2 x 1000 Ohms

La protection de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur.
 La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore.
 La protección de la instalación debe ser en conformidad con las normas en vigor.
 Protection of the installation must comply with the actual norms.
 Защита установки должна соответствовать действующим стандартам
 Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen.

16/17
 Afficheur ou ordinateur / Visualizzatore o computer / Pantalla de visualización o ordenador / Display or computer / Дисплей или компьютера / Anzeigevorrichtung oder Computer

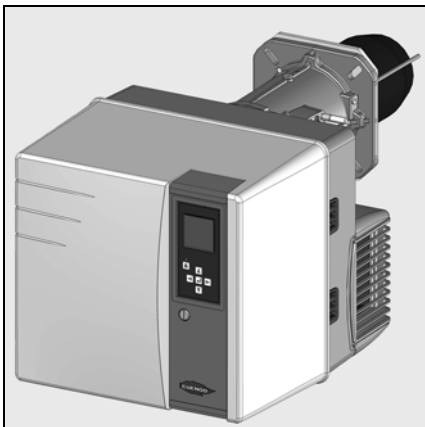
Mise à la terre conformément au réseau local / Messa a terra in conformità alla rete locale / Puesta a tierra en conformidad con la red local / Earthing in accordance with local regulation / Заземление в соответствии с местной электросетью / Erdung nach örtlichen Vorschriften



| Code | French | Italian | Spanish | Control and safety unit | Block control | Control unit |
|------|---------------------------|----------------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------|-------------------------|
| A1 | Coffret de contrôle | Programmatore di comando | Caja de mando y seguridad | | Bloc control | Feuerungsautomat |
| A4 | Afficheur | Visualizzatore | Pantalla de visualización | Display | Display | Anzeigevorrichtung |
| B1 | Sonde de ionisation | Sonda d'ionizzazione | Sonda de ionización | Ionisation sensor | Ionisation sensor | Ionisationssonde |
| B10 | Pont de mesure | Ponte di misura | Puente de medición | Current bridge | Current bridge | Messbrücke |
| F4 | Manostat gaz | Pressostato gas | Presostato de gas | Gas pressure switch | Gas pressure switch | Gasdruckwaechter |
| F6 | Manostat d'air | Pressostato aia | Presostato de aire | Air pressure switch | Air pressure switch | Luftdruckwaechter |
| M1 | Moteur du brûleur | Motore del bruciatore | Motor del quemador | Burner motor | Burner motor | Brennmotor |
| T2 | Transformateur d'allumage | Trasformatore d'accensione | Transformador de encendido | Ignition transformer | Ignition transformer | Zündtrafo |
| Y10 | Servomoteur | Servomotore | Servomotor | Servomotor | Servomotor | Stellantrieb |
| Y12 | Vanne gaz de sécurité | Valvola sicurezza gas | Válvula de seguridad de gas | Safety gas valve | Safety gas valve | Gasventilgasseitig |
| Y13 | Vanne gaz principale | Valvola principale gas | Válvula principal de gas | Gas valve burner side | Gas valve burner side | Gasventil brennerseitig |
| Y14 | Vanne gaz 2ème allure | Valvola gas stadio 2 | Válvula de gas etapa 2 | Gas valve 2d stage | Gas valve 2d stage | Gasventil Stufe 2 |
| 101 | Ventilateur | Ventilatore | Ventilador | Blower | Blower | Ventilator |
| 103 | Volet d'air | Serranda aria | Trampilla de aire | Air flap | Air flap | Luftklappe |
| 104 | Régulateur de pression | Regolatore della pressione | Regulador de presión | Pressure regulator | Pressure regulator | Druckregler |
| 106 | Filter | Filtero | Filtero | Filter | Filter | Filter |
| 108 | Vanne manuelle | Valvola manuale | Valvula manual | Manual valve | Manual valve | Handventil |
| 110 | Injecteur gaz | Ugello gas | Inyector de gas | Gas injector | Gas injector | Gasinjektor |
| 113 | Grille d'aspiration | Scatola dell'aria | Caja de aire | Air box protection | Air box protection | Ansauggitter |
| 119 | Prise pression | Prisa pressione | Tomada de presión | Pressure take-off | Pressure take-off | Messnippel |



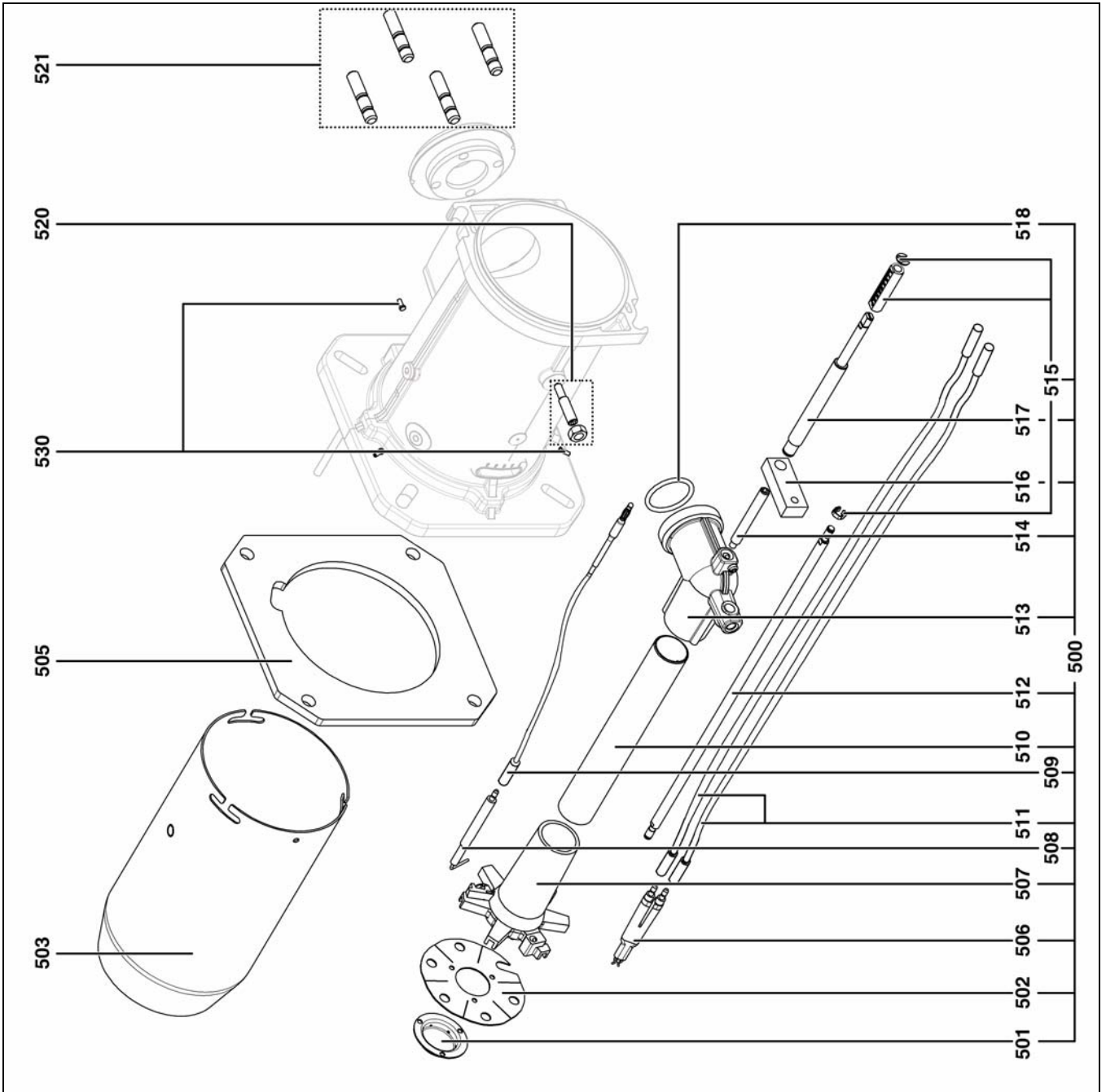
Pièces de rechange
Pezzi di ricambio
Spare parts list
Список запчастей



| NC29 GX207/8A | |
|----------------------|-----------|
| Body | 3 832 664 |
| Head T1 | 3 832 059 |
| Head T2 | 3 832 060 |
| Gas train 3/4 | 3 832 663 |
| Gas train 1,1/4 | 3 832 656 |
| | |
| NC36 GX207/8A | |
| Body | 3 832 655 |
| Head T1 | 3 832 059 |
| Head T2 | 3 832 060 |
| Gas train 3/4 | 3 832 663 |
| Gas train 1,1/4 | 3 832 656 |



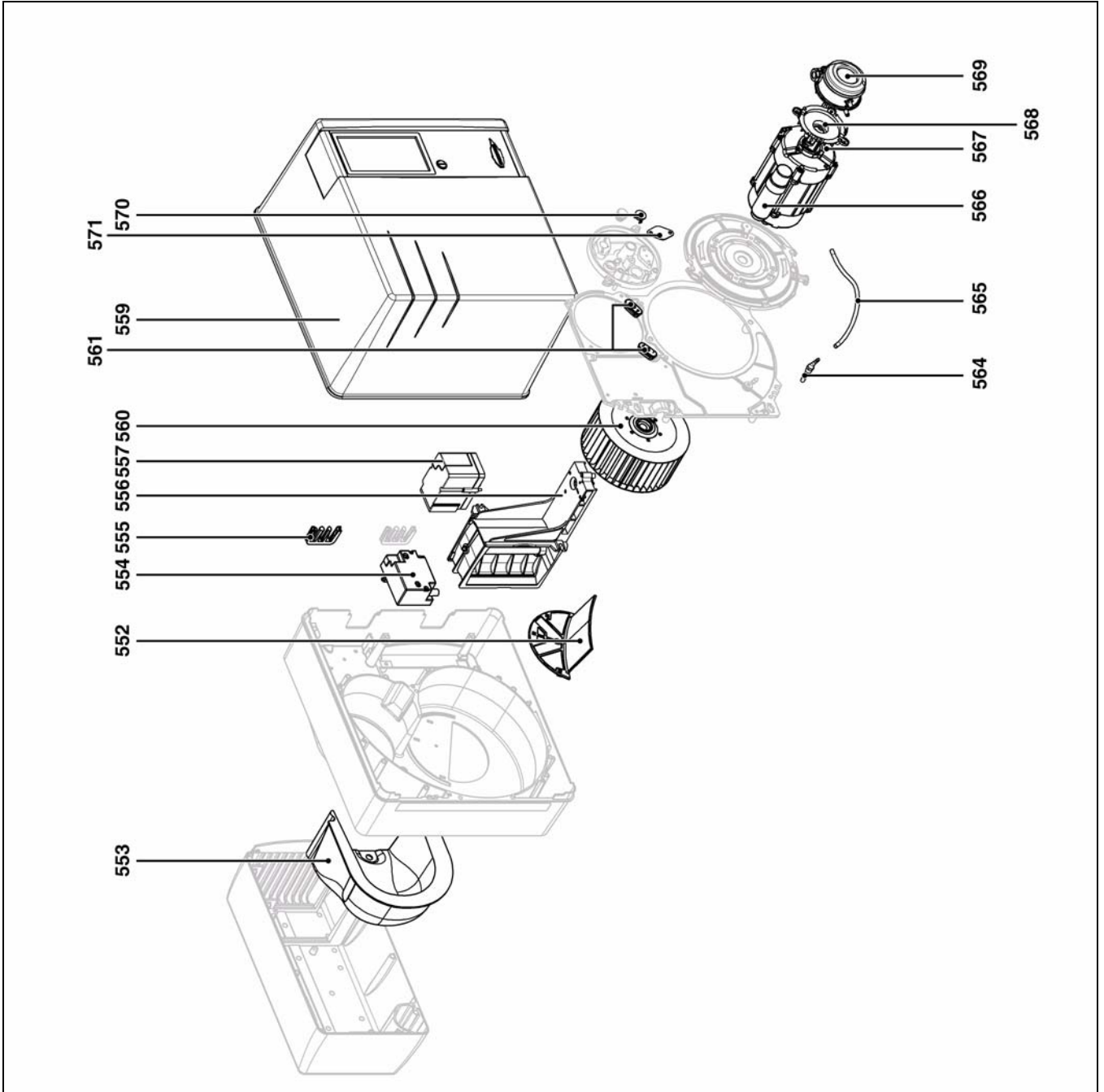
| Pos. | Art. Nr. | Art. Nr. |
|------|--|--------------------------|
| 500 | NC 29/36 Lg 480T1 NC 29/36 Lg 620T2 | 65 300 543 65 300 544 |
| 501 | NC29 / NC36 | 13 022 110 |
| 502 | NC29 / NC36 | 65 300 547 |
| 503 | NC29 / NC36 Ø130/105/90 x 245 x 385 T1 T2 | 65 300 545 65 300 546 |
| 505 | NC29 / NC36 | 13 018 590 |
| 506 | NC29 / NC36 | 65 300 239 |
| 507 | NC29 / NC36 | 65 300 346 |
| 508 | NC29 / NC36 | 13 010 529 |
| 509 | NC29 / NC36 T1 T2 | 13 015 122 13 020 809 |
| 510 | NC29 / NC36 T1 T2 | 65 300 348 65 300 349 |
| 511 | NC29 / NC36 Lg 660 Lg 1050 T1 T2 | 13 015 229 13 020 808 |
| 512 | NC29 / NC36 T1 T2 | 65 300 550 65 300 551 |
| 513 | NC29 / NC36 | 65 300 552 |
| 514 | NC29 / NC36 | 65 300 553 |
| 515 | NC29 / NC36 | 65 300 554 |
| 516 | NC29 / NC36 | 65 300 555 |
| 517 | NC29 / NC36 | 65 300 556 |
| 518 | NC29 / NC36 | 7 088 466 |
| 520 | NC29 / NC36 | 65 300 557 |
| 521 | NC29 / NC36 | 13 016 814 |
| 530 | NC29 / NC36 | 13 007 804 |



| Pos. | Désignation | Descrizione | Description | Назначение |
|------|--|---|---|--|
| 500 | Ligne gaz équipée | Linea gas completa | Gas line with fittings | Арматура газопровода |
| 501 | Diffuseur | Diffusore | Diffuser | Диффузор |
| 502 | Défecteur | Bocchettone | Turbulator | Дефлектор |
| 503 | Tube du brûleur + vis | Tube del bruciatore + vite | Burner tube + screw | Сопло горелки + винт |
| 505 | Joint/façade chaudière | Guarnizione/lato frontale caldaia | Gasket/boiler front | Уплотнительная прокладка/внешняя сторона котла |
| 506 | Bloc-électrodes | Blocco elettrodi | Electrode block | Блок электродов |
| 507 | Etoile gaz | Stella gas | Gas burner head | Газовая разводка |
| 508 | Sonde d'ionisation | Sonda di ionizzazione | Ionisation probe | Ионизационный зонд |
| 509 | Câble sonde d'ionisation | Cavo sonda di ionizzazione | Ionisation probe cable | Кабель ионизационного зонда |
| 510 | Tube d'amenée gaz | Tube d'adduzione gas | Gas inlet tube | Трубопровод подвода газа |
| 511 | Câble d'allumage | Cavo accensione | Ignition lead | Кабель розжига |
| 512 | Tige de réglage | Astina di regolazione | Adjustment spindle | Регулировочный стержень |
| 513 | Coude | Gomito | Elbow | Колено |
| 514 | Vis spéciale | Vite speciale | Special screw | Специальный винт |
| 515 | Vernier + circlips | Regolatore + anelli elastici | Vernier + circlip | Верньер + стопорное кольцо |
| 516 | Entretouise bloc de liaison | Distanziale blocco di collegamento | Connecting unit spacer | Соединительная проставка |
| 517 | Tige de réglage | Astina di regolazione | Adjustment spindle | Регулировочный стержень |
| 518 | Joint | Guarnizione | Gasket | Уплотнение |
| 520 | Vis + écrou de fixation du coude | Vite + dado di fissaggio del gomito | Elbow mounting nut + screw | Болт + гайка крепления колена |
| 521 | Goujon + écrou | Prigioniero + dado | Stud + nut | Шпилька + гайка |
| 530 | Vis M6 (à gauche) fixation du tube du brûleur x3 | Vite M6 (a sinistra) fissaggio del tubo del bruciatore x3 | M6 screw (on the left), for burner tube mounting x3 | Винт М6 (с левой резьбой) крепления сопла горелки x3 |



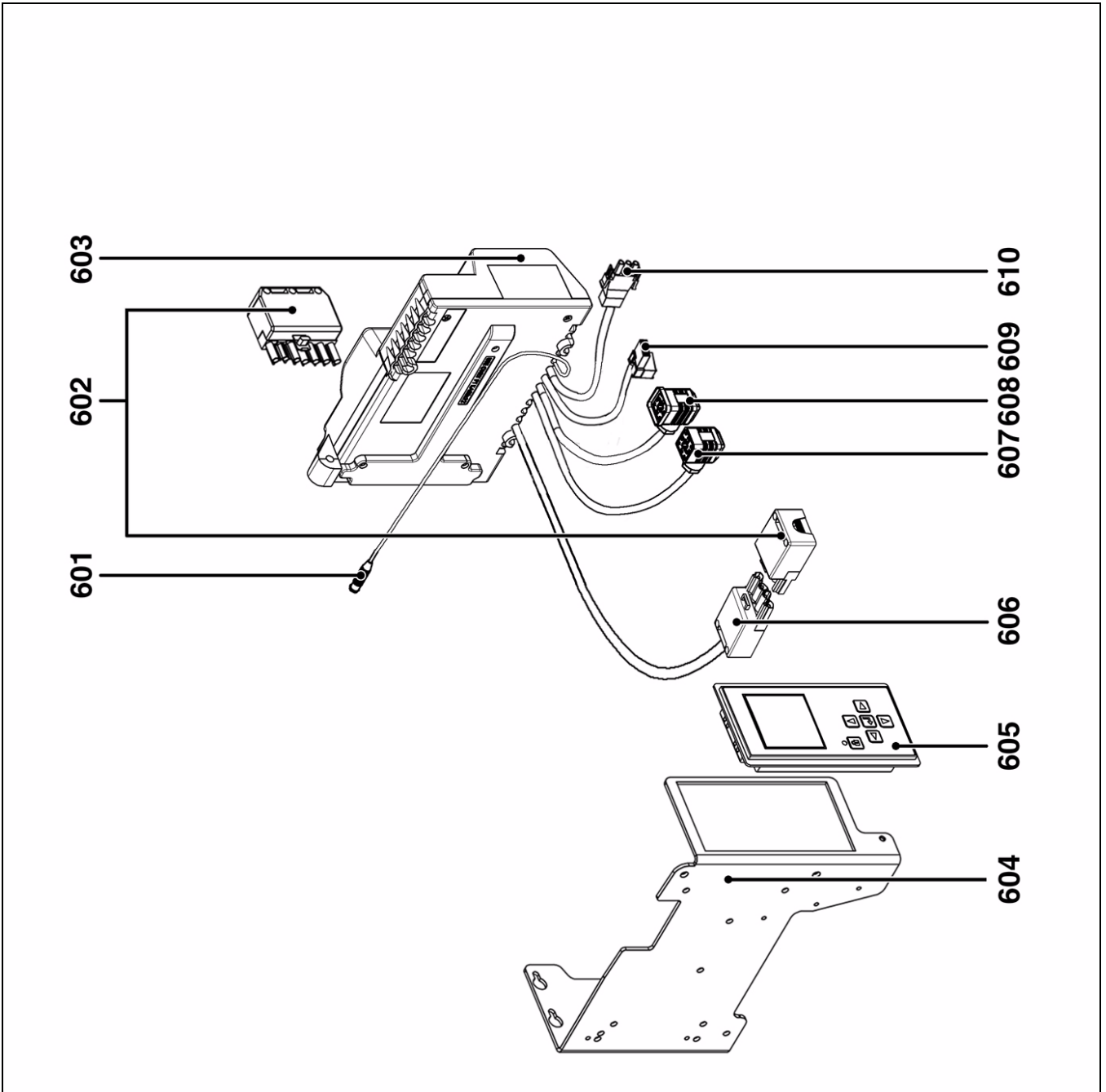
| Pos. | | Art. Nr. |
|------|------------------------|--------------------------|
| 552 | NC29 NC36 | 65 300 513 65 300 525 |
| 553 | NC29 / NC36 | 65 300 518 |
| 554 | NC29 / NC36 | 65 300 469 |
| 555 | NC29 / NC36 | 13 016 845 |
| 556 | NC29 / NC36 | 65 300 514 |
| 557 | NC29 / NC36 | 65 300 527 |
| 559 | NC29 / NC36 | 65 300 515 |
| 560 | NC29 / NC36 | 13 021 143 |
| 561 | NC29 / NC36 | 65 300 517 |
| 564 | NC29 / NC36 | 65 300 567 |
| 565 | NC29 / NC36 | 13 010 538 |
| 566 | NC29: 5µF NC36: 8µF | 65 300 574 65 300 577 |
| 567 | NC29 NC36 | 65 300 520 65 300 528 |
| 568 | NC29 / NC36 | 13 020 723 |
| 569 | NC29 / NC36 | 13 020 502 |
| 570 | NC29 / NC36 | 13 007 807 |
| 571 | NC29 / NC36 | 65 300 568 |



| Pos. | Désignation | Descrizione | Description | Назначение |
|------|---|---|------------------------------|---------------------------------|
| 552 | Recyclage d'air | Ricircolo dell'aria | Air recycling | Рециркулятор воздуха |
| 553 | Isolation phonique | Isolamento fonico | Sound insulation | Звукоизоляция |
| 554 | Allumeur | Accenditore | Igniter | Устройство розжига |
| 555 | Passe-fil / carter | Passafilo/ carter | Rubber funnel/housing | Муфта пропуска провода / картер |
| 556 | Volet d'air | Serranda dell'aria | Air flap | Воздушная заслонка |
| 557 | Servomoteur | Servomotore | Servomotor | Серводвигатель |
| 559 | Capot | Coperchio | Hood | Чехол |
| 560 | Turbine | Turbina | Turbine | Рабочее колесо |
| 561 | Passe-fil / platine | Passafilo/ piastra | Rubber funnel/plate | Муфта пропуска провода / диск |
| 562 | Plastron | Piastra anteriore | Panel | Передний щит |
| 563 | Vis de fixation du capot | Vite di fissaggio del coperchio | Hood mounting screw | Винт крепления кожуха |
| 564 | Prise de pression | Presa di pressione | Pressure tap | Отбор давления |
| 565 | Tuyau | Tube | Pipe | Трубопровод |
| 566 | Condensateur | Condensatore | Capacitor | Конденсатор |
| 567 | Moteur | Motore | Motor | Электродвигатель |
| 568 | Support du manostat d'air | Supporto del pressostato dell'aria | Air pressure switch mounting | Опора реле давления воздуха |
| 569 | Manostat d'air | Pressostato dell'aria | Air pressure switch | Реле давления воздуха |
| 570 | Voyant de flamme | Indicatore di fiamma | Sight glass | Глазок для контроля пламени |
| 571 | Plaque de fermeture cellule / couvercle | Piastra di chiusura rivelatore di fiamma/ coperchio | Cell/Lid closure panel | Кожух фотоэлемента / крышка |



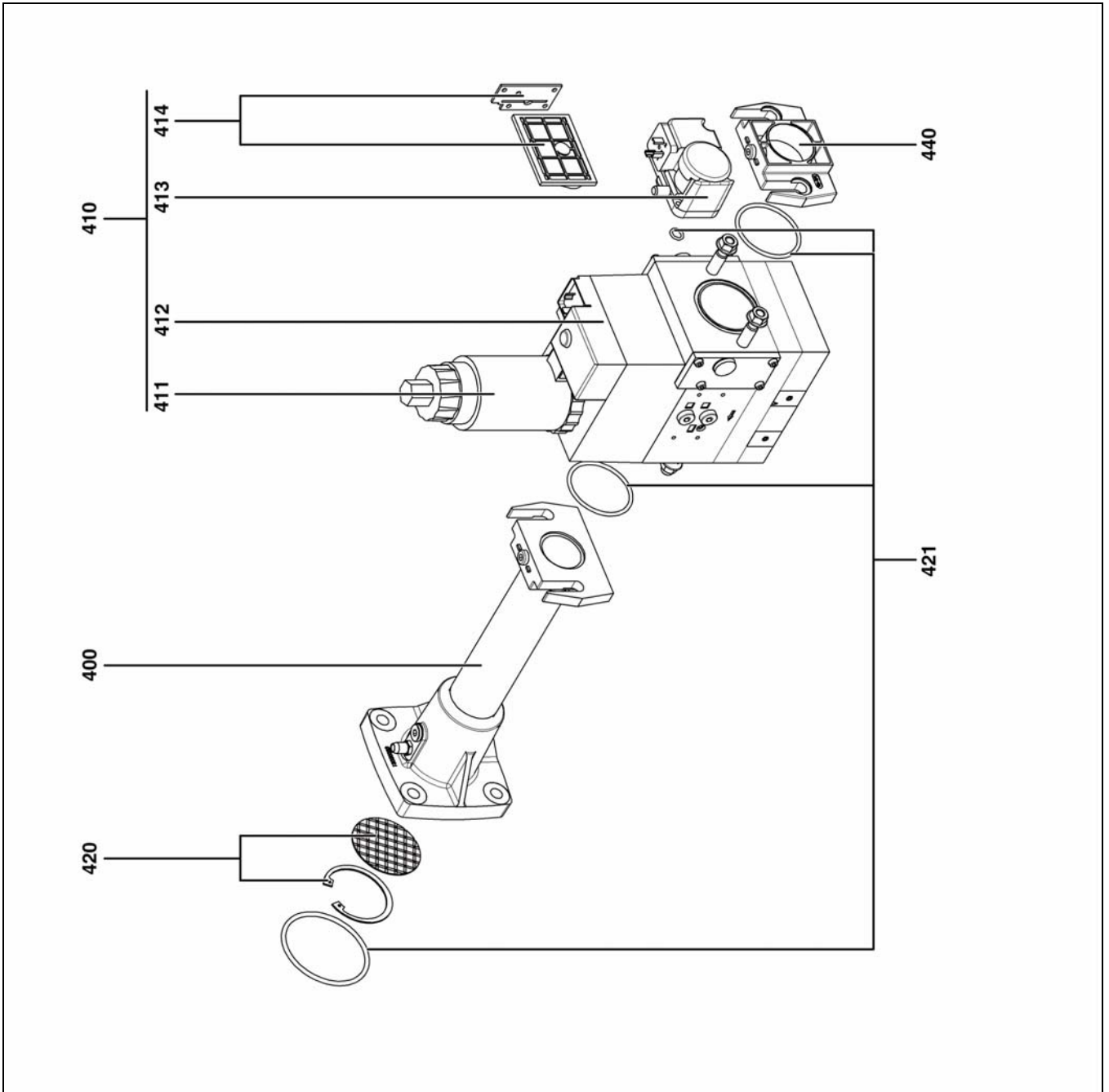
| Pos. | NC29 / NC36 | Art. Nr. |
|------|-------------|------------|
| 601 | NC29 / NC36 | 65 300 158 |
| 602 | NC29 / NC36 | 13 016 496 |
| 603 | NC29 / NC36 | 65 300 569 |
| 604 | NC29 / NC36 | 65 300 524 |
| 605 | NC29 / NC36 | 65 300 532 |
| 606 | NC29 / NC36 | 65 300 531 |
| 607 | NC29 / NC36 | 65 300 570 |
| 608 | NC29 / NC36 | 13 023 698 |
| 609 | NC29 / NC36 | 65 300 619 |
| 610 | NC29 / NC36 | 13 010 519 |



| Pos. | Désignation | Descrizione | Description | Назначение |
|------|--|---|--|--|
| 601 | Câble sonde ionisation | Cavo sonda ionizzazione | Ionisation probe cable | Кабель ионизационного зонда |
| 602 | Prises WIELAND | Presa Wieland | Wieland plugs | |
| 603 | Coffret TCG 2xx | Programmatore TCG 2xx | TCG 2xx control unit | Блок управления TCG 2xx |
| 604 | Support coffret | Supporto programmatore | Unit mounting | Кронштейн блока управления |
| 605 | Afficheur | Visualizzatore | Display | Дисплей |
| 606 | Câble + prise Wieland 4 pôles (2° all) | Cavo + presa Wieland 4 poli (2° stadio) | Cable + 4-pin Wieland connector (2° all) | Кабель + 4-контактный разъем (2 ступень) |
| 607 | Câble + prise vanne gaz | Cavo + presa valvola del gas | Cable + gas valve connector | Кабель + разъем газового клапана |
| 608 | Câble + prise manostat gaz | Cavo + presa pressostato del gas | Cable + gas pressure switch connector | Кабель + разъем реле давления газа |
| 609 | Câble + prise / allumeur | Cavo + presa / accenditore | Cable + connector/igniter | Кабель + разъем / устройство розжига |
| 610 | Câble + prise / moteur | Cavo + presa / motore | Cable + connector/motor | Кабель + разъем / электродвигатель |





| Pos. | Art. Nr. | Art. Nr. |
|------|----------------------|------------|
| 400 | 407 | 65 300 572 |
| | 412 | 65 300 571 |
| 410 | 407 B01 S50 Rp 3/4 | 13 016 764 |
| | 412 B01 S20 Rp 1'1/4 | 13 016 729 |
| 411 | 407 | 13 015 554 |
| | 412 | 13 015 559 |
| 412 | 407 | 13 015 556 |
| | 412 | 13 015 562 |
| 413 | 407 / 412 | 13 010 078 |
| 414 | 407 | 13 016 011 |
| | 412 | 13 016 012 |
| 420 | 407 / 412 | 13 011 367 |
| 421 | 407 | 65 300 575 |
| | 412 | 65 300 576 |
| 440 | 407 | 13 010 074 |
| | 412 | 13 010 085 |



| Pos. | Désignation | Descrizione | Description | Назначение |
|------|-------------------------|----------------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| 400 | Collecteur | Collettore | Flange | Коллектор |
| 410 | Vanne | Valvola | Solenoid valve | Клапан |
| 411 | Bobine VS+VA1 | Bobina VS + VA1 | VS + VA1 coil | Катушка VS + VA1 |
| 412 | Bobine VA2 | Bobina VA2 | VA2 coil | Катушка VA2 |
| 413 | Manostat gaz | Pressostato gas | Gas pressure switch | Реле давления газа |
| 414 | Filtre tamis | Set filtri | Screen filter | Сетчатый фильтр |
| 420 | Stabilisateur+ circlips | Stabilizzatore + anelli elastici | Air flow stabiliser+ circlip | Стабилизатор + стопорное кольцо |
| 421 | Kit joints | Kit guarnizioni | Gasket set | Комплект прокладок |
| 440 | Bride d'entrée | Flangia ingresso | Inlet flange | Входной фланец |



| | Légende | Legenda | Caption | Условные обозначения |
|---|---------------------------|-----------------------------|--------------------------|---|
|  | Pièces d'entretien | Materiali di consumo | Maintenance parts | Детали для технического обслуживания |
| | Pièces de rechange | Parti ricambi | Spare parts | Запчасти |
|  | Pièces d'usure | Parti di usura | Wearing parts | Быстро изнашивающиеся детали |